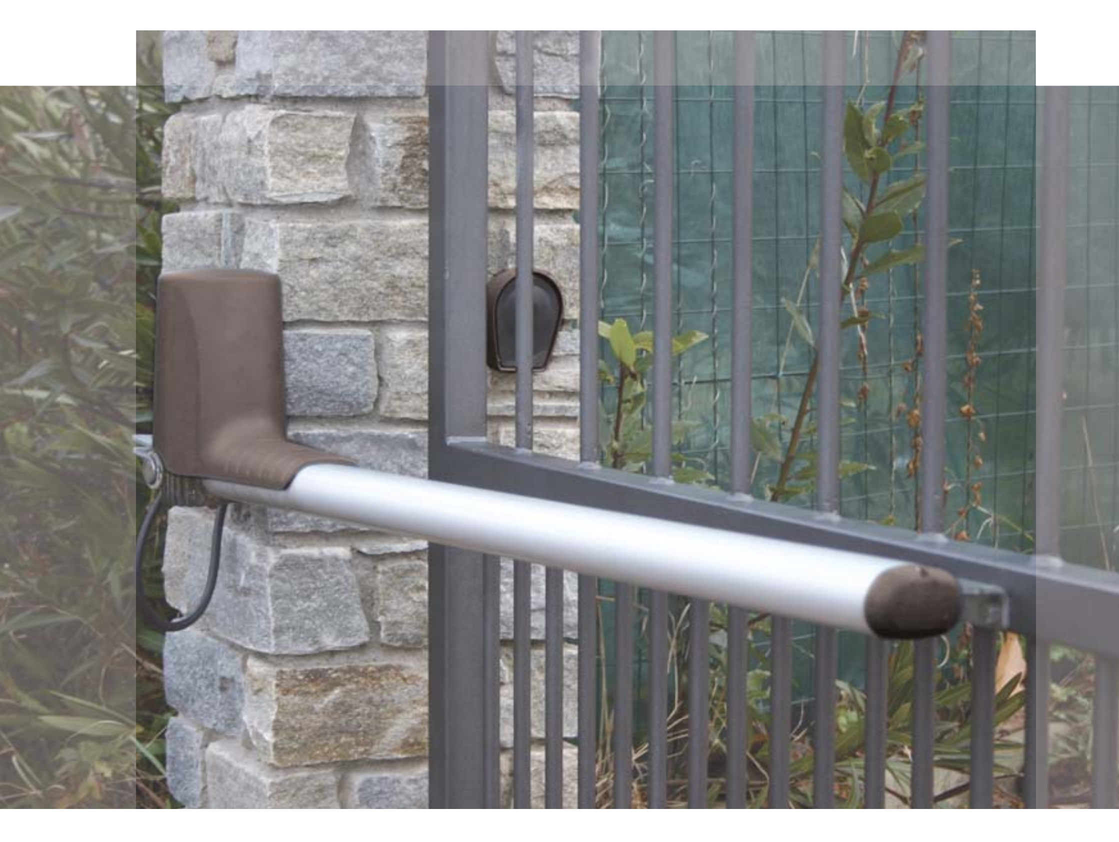
ENTRE/MATIC



Ditec OBBI

Portes à battant

(Instructions d'origine)

IP1639FR

Manuel Technique

www.ditecentrematic.com

IP1639FR - 2015-05-13

Sommaire

Légende



Ce symbole indique les instructions ou remarques relatives à la sécurité qui doit faire l'objet d'une attention particulière.



Ce symbole indique des informations utiles pour le fonctionnement correct du produit.

1. Consignes générales de sécurité

Le présent manuel d'installation s'adresse uniquement à un personnel qualifié.
L'installation, les raccordements électriques et les réglages doivent être effectués selon les règles de la bonne technique et conformément aux normes en vigueur.
Lire les instructions avec beaucoup d'attention avant d'installer le produit.
Une mauvaise installation peut être source de danger.
Les matériaux qui composent l'emballage (plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être abandonnés dans la nature ni laissés à la portée des enfants car ils représentent des risques de danger.
Avant de commencer l'installation contrôler l'intégrité du produit.
Ne pas installer le produit dans une atmosphère ou un environnement explosif : la présence de gaz ou de fumées inflammables constitue un risque grave pour la sécurité.
Avant d'installer la motorisation, effectuer toutes les modifications structurelles nécessaires à l'installation des dispositifs de sécurité, à la protection et à la séparation de toutes les zones avec risque d'écrasement, cisaillement entraînement et danger en général.
Vérifier que la structure existante présente les conditions requises de robustesse et de stabilité. Le constructeur de la motorisation n'est pas responsable de l'inobservation de la bonne technique dans la fabrication des huisseries à motoriser, ainsi que des déformations pouvant se créer lors de l'utilisation.
Les dispositifs de sécurité (cellules photoélectriques, bords sensibles, arrêt d'urgence, etc.) doivent être installés en tenant compte : des règlements et des Directives en vigueur, des règles de l'art, de l'environnement de l'installation, de la logique de fonctionnement du système et des forces développées par la porte motorisée.
Les dispositifs de sécurité doivent protéger les éventuelles zones à risque d'écrasement, de cisaillement, d'entraînement et de tout risque en général, de la porte motorisée.



Appliquer les signalisations prévues par les normes en vigueur pour indiquer les zones dangereuses.
Chaque installation doit indiquer de manière visible les données d'identification de la porte motorisée.
Si nécessaire, raccorder la porte motorisée à une installation efficace de mise à la terre, exécuté conformément aux normes de sécurité en vigueur.
Durant les interventions d'installation, entretien et réparation, couper l'alimentation avant d'ouvrir le couvercle pour accéder aux pièces électriques.
Le retrait du carter de protection de l'automatisme doit être effectué exclusivement par un personnel qualifié.



Pour la manipulation des pièces électriques porter des bracelets conducteurs antistatiques reliés à terre. Le fabricant de la motorisation décline toute responsabilité pour toute installation de composants incompatibles du point de vue de la sécurité et du bon fonctionnement.
Pour l'éventuelle réparation ou remplacement des produits seules des pièces de rechange originales devront être utilisées.
L'installateur doit fournir, à l'utilisateur, toutes les informations relatives au fonctionnement automatique, manuel et d'urgence de la porte motorisée et lui remettre les instructions d'utilisation de l'installation.

2. Déclaration d'incorporation des quasi-machines

(Directive 2006/42/CE, Annexe II-B)
Le constructeur Entrematic Group AB sis à Lodjursgatan 10, SE-261 44 Landskrona, Sweden, déclare que l'automatisme pour portails battant de type Ditec OBBI :

- est construit pour être installé sur une porte manuelle et constituer une machine aux termes de la Directive 2006/42/CE. Le constructeur de la porte motorisée doit déclarer la conformité aux termes de la Directive 2006/42/CE (annexe II-A), avant la mise en service de la machine ;
- est conforme aux conditions requises de sécurité applicables et indiquées à l'annexe I, chapitre 1 de la Directive 2006/42/CE ;
- est conforme à la Directive Basse Tension 2006/95/CE ;
- est conforme à la Directive Compatibilité Électromagnétique 2004/108/CE ;
- la documentation technique est conforme à l'annexe VII-B de la Directive 2006/42/CE ;
- la documentation technique est gérée par Marco Pietro Zini sis à Via Mons. Banfi, 3 - 21042 Caronno Pertusella (VA) - ITALY ;
- une copie de la documentation technique sera fournie aux autorités nationales compétentes, sur demande dûment motivée.

Landskrona,06-05-2013

Marco Pietro Zini
(Président)

2.1 Directive Machine

Aux termes de la Directive Machines (2006/42/CE), l'installateur qui motorise une porte ou un portail a les mêmes obligations que le constructeur d'une machine et il doit, comme tel :

- rédiger le dossier technique qui devra contenir les documents indiqués dans l'Annexe V de la Directive Machines ;
  (Le dossier technique doit être conservé et à disposition des autorités nationales compétentes pendant au moins dix ans à compter de la construction de la porte motorisée) ;
- rédiger la déclaration CE de conformité selon l'Annexe II-A de la Directive Machines et la remettre au client ;
- mettre le marquage CE sur la porte motorisée conformément au point 1.7.3 de l'Annexe I de la Directive Machines.

3. Donnees techniques

	Ditec OBBI3BH	Ditec OBBI3BFCH
Alimentation	24 V=	24 V=
Absorption	3 A	3 A
Poussée	1500 N	1500 N
Course max	350 mm	350 mm
Temps de ouverture	25 s / 90°	25 s / 90°
Classe de service	3 - FREQUENT	3 - FREQUENT
Intermittence	S2 = 30 min S3 = 50%	S2 = 30 min S3 = 50%
Température	min -20° C max +55° C	min -20° C max +55° C
Degré de protection	IP54	IP54
Armoire electronique	E2HOB	E2HOB
Fin de course	-	Magnétiques
Indications d'utilisation m = longueur du vantail kg = poids du vantail Dimensions limites Dimensions recommandées	500 kg, 400 kg, 300 kg, 200 kg, 100 kg; 1, 2, 3, 4, 5 m	

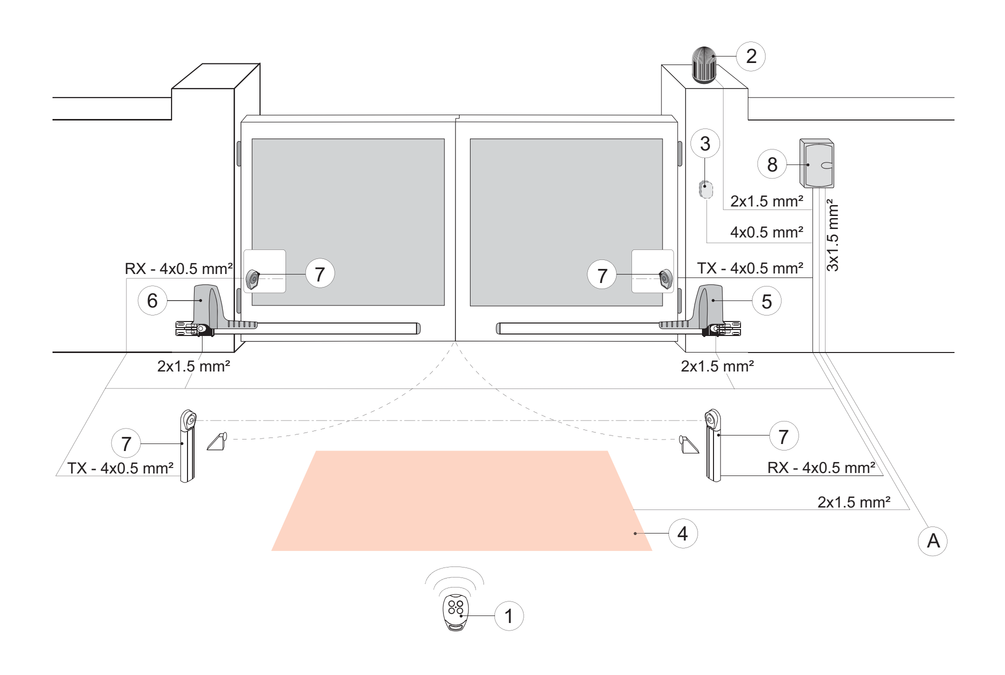
3.1 Indications d'utilisation

Classe de service: 3 (minimum 10÷5 ans d'utilisation avec 30÷60 cycles par jour)
Utilisation: FREQUENT (Pour installations domestiques ou petits immeubles avec passage pour véhicules ou passage piétons fréquent).

- Les performances d'utilisation se reportent au poids recommandé (environ les 2/3 du poids maximum autorisé). L'utilisation avec le poids maximum autorisé pourrait porter à une baisse des performances indiquées plus haut.
- La classe de service, les temps d'utilisation et le nombre de cycles consécutifs ont une valeur purement indicative. Il s'agit de valeurs relevées statistiquement dans des conditions moyennes d'utilisation, n'offrant donc pas une précision absolue pour chaque cas spécifique.
- Chaque entrée automatique présente des éléments variables comme: frottements, compensations et conditions environnementales pouvant modifier fondamentalement aussi bien la durée que la qualité de fonctionnement de l'accès automatique ou d'une partie de ses éléments (entre autres, les automatismes). L'installateur est tenu d'adopter des coeffi cients de sécurité adaptés à chaque installation spécifique.

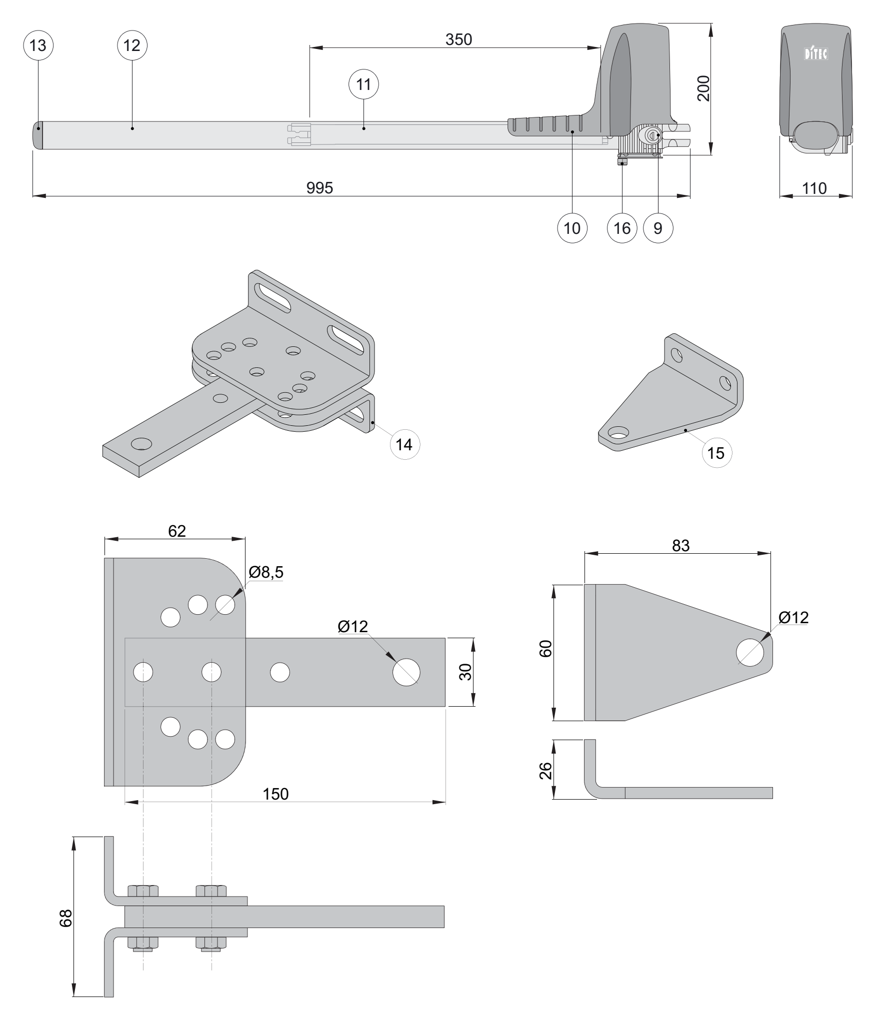
IP1639FR - 2015-05-13

4. Installation type



Réf.	Code	Description
1	GOL4	Radiocommande
2	LAMPH	Lampe clignotante
3	XEL5 GOL4M	Sélecteur à clé Clavier de commande via radio
4	LAB9	Détecteur à spire magnétique de contrôle du passage
5	OBBI3BH OBBI3BFCH	Motoréducteur droit Motoréducteur droit avec fin de course
6	OBBI3BH OBBI3BFCH	Motoréducteur gauche Motoréducteur gauche avec fin de course
7	XEL2 LAB4	Cellules photoélectriques Cellules photoélectriques IP55
8	E2HOB	Armoire electronique
A	Relier l'alimentation à un interrupteur omnipolaire de type homologué avec distance d'ouverture des contacts d'au moins 3 mm (non fourni par DITEC). Pour le raccordement au réseau, utiliser un conduit indépendant et séparé des raccordements aux dispositifs de commande et de sécurité.	

5. Références motoréducteur



Réf.	Code	Description
9		Déblocage a clé
10		Couvercle
11		Tube d’entraînement
12		Couvre-tube
13		Bouchon de fermeture
14		Patte posterieure
15		Patte antérieure
16		Bride d’attache de la gaine passe-câble

6. Installation

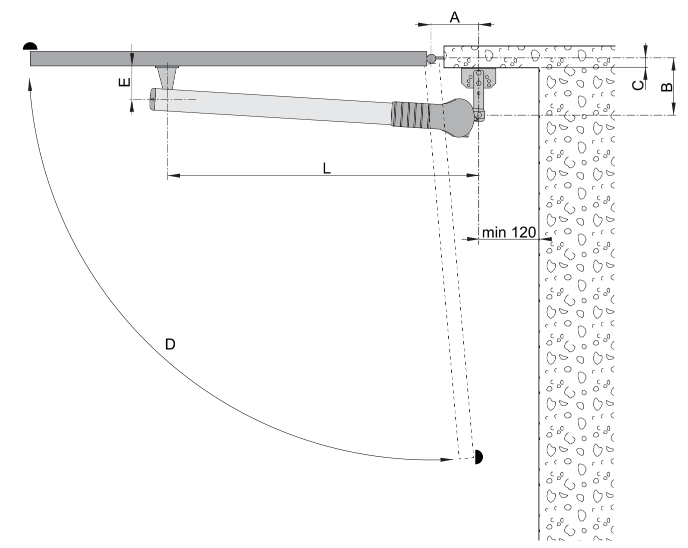
La garantie de fonctionnement et les prestations déclarées s'obtiennent seulement avec des accessoires et dispositifs de sécurité ENTREMATIC.
Toutes les cotes reportées sont exprimées en mm, sauf indication contraire.

6.1 Contrôles préliminaires

Contrôler que la structure est robuste et que les gonds sont bien graissés. Prévoir une butée d'arrêt à l'ouverture et à la fermeture.

6.2 Installation du motoréducteur

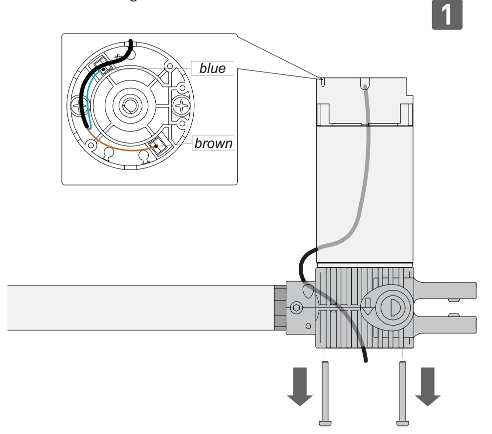
Contrôler les mesures de l'installation en fonction de la distance qui existe entre le gond du vantail et l'arête du poteau [C] et de l'angle d'ouverture désiré [D].
Les mesures de l'installation qui sont indiquées dans le tableau permettent de choisir les valeurs de [A] et [B] en fonction de l'angle d'ouverture désiré et en référence aux espaces et aux encombrements qui se trouvent sur le site.
REMARQUE : pour que le mouvement du portail soit régulier les mesures [A] et [B] doivent être égales.
En augmentant la mesure [A] on réduit la vitesse de rapprochement en ouverture.
En augmentant la mesure [B] on réduit la vitesse de rapprochement en fermeture et on augmente la résistance à l'effraction.
En augmentant la mesure [B] on augmente les degrés d'ouverture du portail.
Les mesures [A] et [B] doivent de toute manière être compatibles avec la course utile du piston; ce qui fait que si l'on augmente la mesure [A] il faut diminuer la mesure [B] et vice-versa.

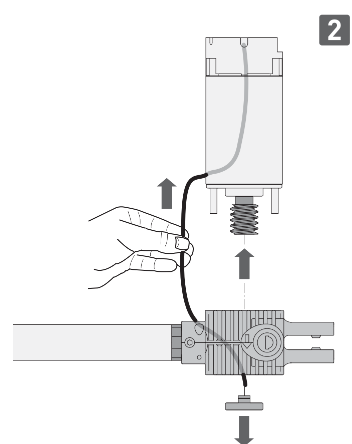


A	B	C max	D max	E	L
150	150	85	100°	75	910
120	160	95	100°		
120	180	115	100°		
160	120	55	110°		

IP1639FR - 2015-05-13

- Dans le cas où il faudrait modifier le sens d’ouverture du motoréducteur, suivre les indications fournies dans la figure (exemple de transformation moteur avec sens d’ouverture de droite à gauche).

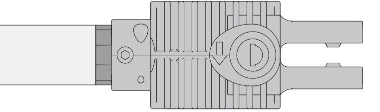


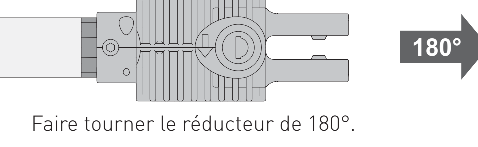




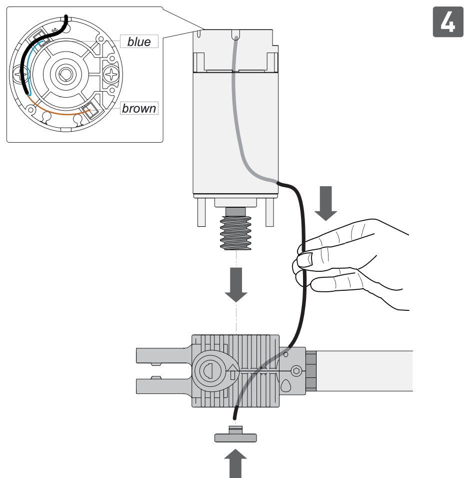
- Dévisser les vis de fixation du moteur.

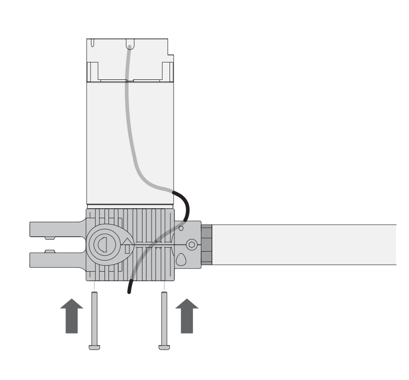
- Enlever le moteur, le bouchon du réducteur et dégager le câble du moteur.





- Faire tourner le réducteur de 180°.

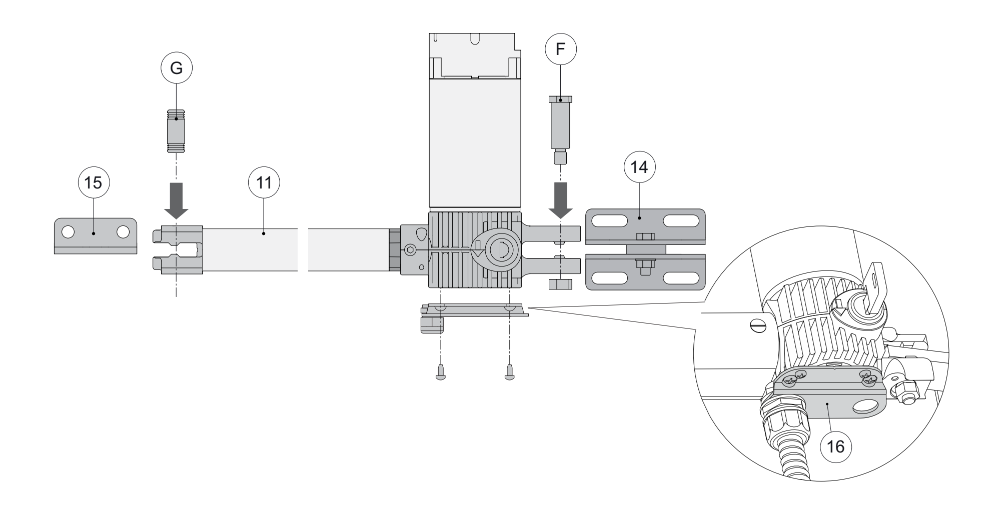




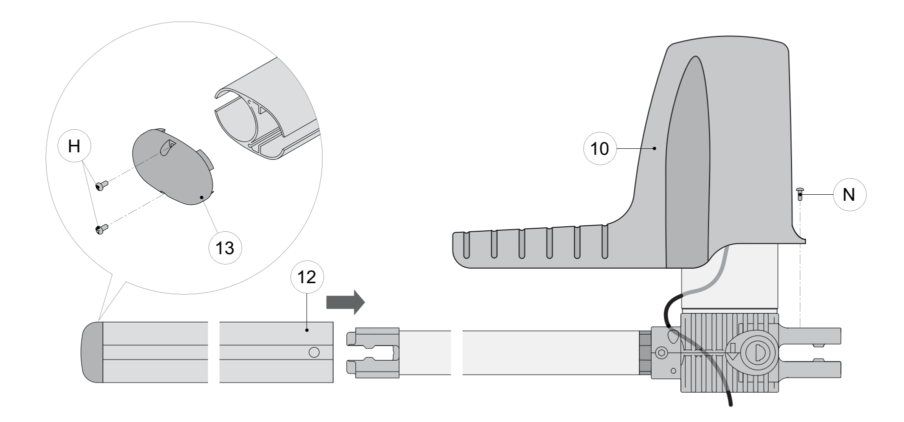
- Après avoir fait tourner le réducteur, remettre le moteur, le bouchon et enfiler le câble. ATTENTION : le moteur doit être monté de manière à ce que le câble reste de la partie opposée au déverrouillage.

- Insérer et fixer les vis de fixation du moteur.

- Fixer la patte posterieure [14] en respectant les mesures [A] et [B] en fonction de l'angle d'ouverture désiré [D].
  Sur la patte posterieure il y a des trous pour faciliter le montage.
- Fixer le piston à la patte posterieure [14] avec l'axe [F] fourni avec l'équipement
- Allonger le tube d'entraînement [11] le plus possible et le raccourcir de 20 mm environ.
  ATTENTION: les butées d'arrêt doivent conserver une marge de course du tube d'entraînement de 10 mm aussi bien en position de vantail fermé que de vantail ouvert.
- Avec le vantail complètement fermé positionner la patte antérieure [15], contrôler si elle est bien alignée avec celle posterieure et la fixer au vantail.
- Fixer le piston à la patte antérieure avec le pivot [G] fourni. Pour garantir un bon fonctionnement les motoréducteurs doivent être montés avec le carter du moteur en haut.
- Débloquer le motoréducteur et contrôler, en déplaçant le portail à la main, si toute la course se fait sans aucune interférence. Lubrifier légèrement les articulations avant et arrière.

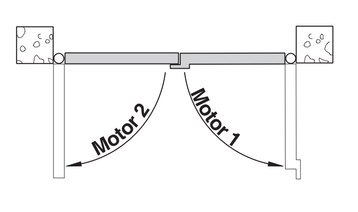


- Assembler le couvre-tube [12] avec le bouchon [13] et le joint et le fixer avec les vis [H] fournies avec l'équipement.
  Attention au sens d'introduction. Les ouvertures sur le bouchon de fermeture [13] doivent se trouver dans la partie inférieure pour permettre à l'eau de s'écouler.
- Monter le carter [10] en le fixant avec la vis [N], en faisant attention au positionnement du câble.



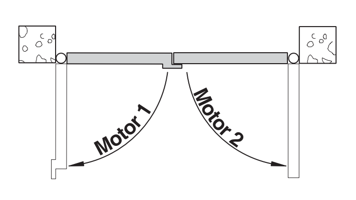
7. Raccordements électriques

Avant de raccorder l'alimentation électrique, vérifier que les données de la plaque correspondent à celles du réseau de distribution électrique.
Prévoir, sur le réseau d'alimentation, un interrupteur sectionneur omnipolaire présentant une distance d'ouverture des contacts supérieure ou égale à 3 mm.
Vérifier que, en amont de l'installation électrique, sont montés un disjoncteur différentiel et une protection contre les surintensités adaptés.
Le motoréducteur OBBI3BH-OBBI3BFCH peut être raccordé au armoire électronique E2HOB.
Les raccordements électriques et la mise en marche des motoréducteurs OBBI3BH et OBBI3BFCH sont illustrés dans la figure et dans le manuel d'installation de l'armoire électronique E2H.



Motor 1	Bornier armoire électronique E2HOB		
	31	32	33
OBBI3BH	Bleu	/	Noir
OBBI3BFCH	Marron	Vert	Blanc

Motor 2	Bornier armoire électronique E2HOB		
	34	35	36
OBBI3BH	Noir	/	Bleu
OBBI3BFCH	Blanc	Vert	Marron

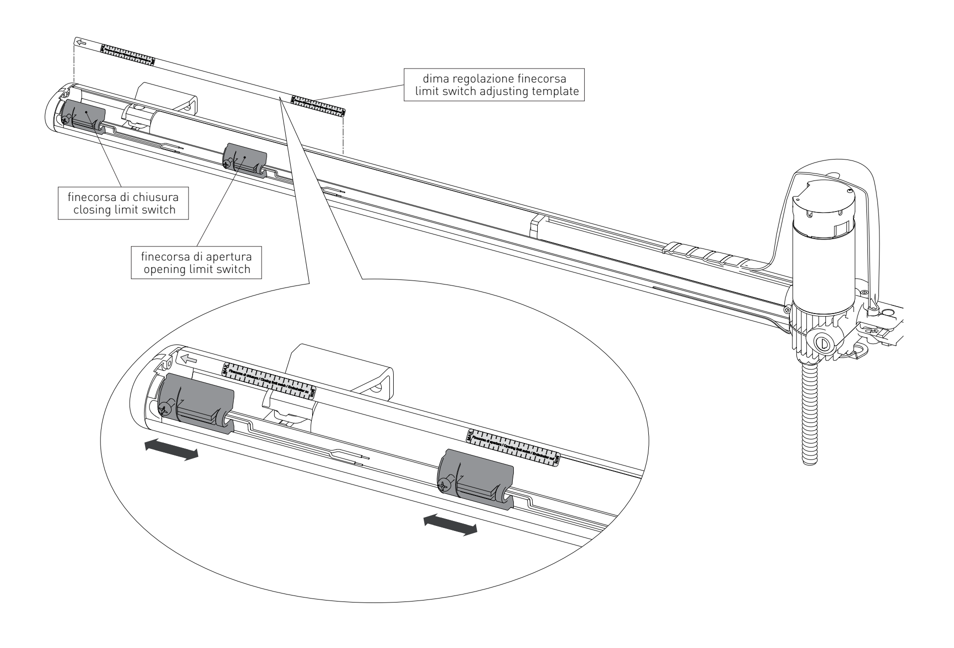


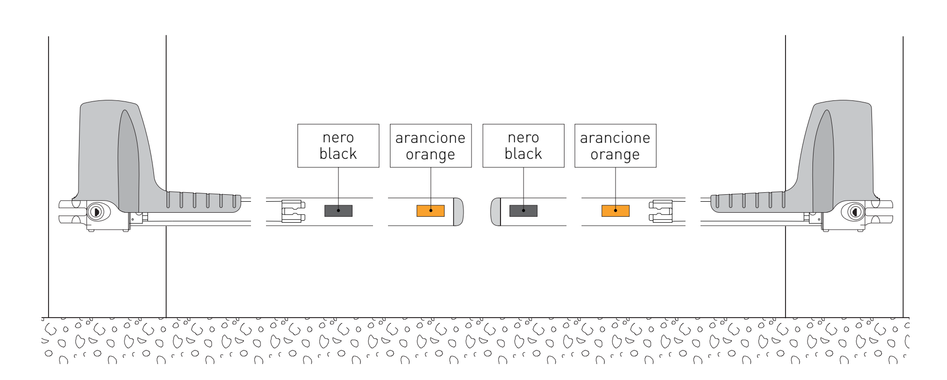
Motor 1	Bornier armoire électronique E2HOB		
	31	32	33
OBBI3BH	Noir	/	Bleu
OBBI3BFCH	Blanc	Vert	Marron

Motor 2	Bornier armoire électronique E2HOB		
	34	35	36
OBBI3BH	Bleu	/	Noir
OBBI3BFCH	Marron	Vert	Blanc

7.1 Réglage fin de course OBBI3BFCH

Le motoréducteur OBBI3BFCH est équipé de fins de course magnétiques. Régler les fins de course de manière à obtenir une ouverture et une fermeture correcte de l'automatisme comme indiqué sur la figure.





IP1639FR - 2015-05-13

8 . Plan d’entretien ordinaire

Effectuer les opérations et les vérifi cations suivantes tous les 6 mois, en fonction de l’intensité d’utilisation de l’automatisme.
Couper l’alimentation 230 V~ et batteries si présentes:

- Nettoyer et graisser, avec de la graisse neutre, les axes de rotation, les gonds du portail et la vis d’entraînement.
- Vérifier la tenue des points de fixation.
- Contrôler le bon état des raccordements électriques.

Remettre l’alimentation 230 V~ et batteries si présentes:

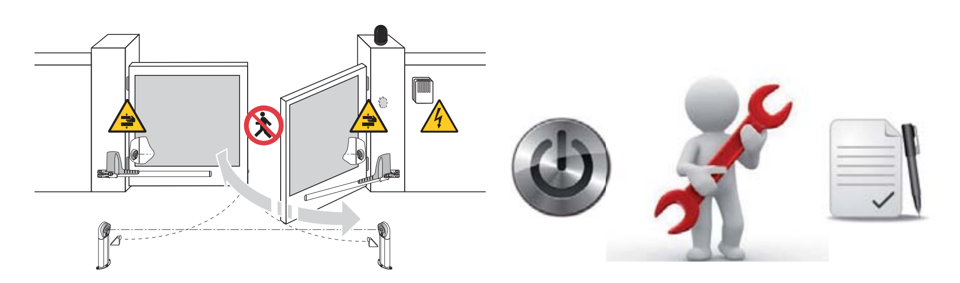
- Contrôler les réglages de force.
- Contrôler le bon fonctionnement de toutes les fonctions de commande et de sécurité (photo-cellules).
- Contrôler le bon fonctionnement du systéme de déverrouillage.
- Vérifier le fonctionnement des batteries (en continu) en présence de l’armoire électronique E2HOB en coupant l’alimentation et en effectuant quelques manœuvres consécutives. Après quoi, rebrancher l’alimentation 230 V~.



REMARQUE : pour les pièces de rechange, se reporter au catalogue spécifique.

Mode d'emploi

Consignes générales de sécurité



Les présentes consignes font partie intégrante du produit et doivent être remises à l'utilisateur.
Les lire attentivement car elles fournissent des indications importantes sur la sécurité à l'installation, à l'utilisation et à l'entretien.
Il faudra conserver ces instructions et les transmettre à tout nouveau propriétaire de l'installation.
Ce produit est destiné au seul usage pour lequel il a été expressément conçu.
Toute autre utilisation doit être considérée comme impropre et donc dangereuse. Le constructeur ne peut être tenu pour responsable d'éventuels dommages causés par un usage impropre, irrationnel ou erroné.
Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
Éviter d'opérer près des charnières ou des organes mécaniques en mouvement.
Ne jamais rentrer dans le rayon d'action de la porte motorisée lorsqu'elle est en mouvement.
Ne jamais s'opposer au mouvement de la porte motorisée, car cette situation s'avère très dangereuse.
Ne jamais permettre aux enfants de jouer ou de rester dans le rayon d'action de la porte motorisée.
Tenir hors de la portée des enfants les radiocommandes et/ou tout autre dispositif de commande, afin d'éviter que la porte motorisée puisse être involontairement actionnée.
En cas de défaut ou de dysfonctionnement du produit, désactiver l'interrupteur d'alimentation et ne jamais essayer de le réparer ou d'intervenir directement, mais s'adresser uniquement à un personnel qualifié.
Le non respect des indications ci-dessus peut créer des situations de danger.
Toute intervention de nettoyage, d'entretien ou de réparation doit être réalisée par un personnel qualifié.
Afin de garantir l'efficacité et le bon fonctionnement de l'installation, suivre scrupuleusement les indications du constructeur en faisant effectuer périodiquement, par un personnel qualifié, l'entretien périodique de la porte motorisée.
En particulier, il est recommandé de faire vérifier périodiquement le bon fonctionnement de tous les dispositifs de sécurité.
Les interventions d'installation, d'entretien et de réparation doivent être documentées et tenues à la disposition de l'utilisateur.
Pour l'évacuation des appareils électriques et électroniques, des batteries et des accumulateurs, l'utilisateur devra remettre le produit aux centres de collecte différenciée mis en place par les administrations communales.

À DÉTACHER ET À REMETTRE À L'UTILISATEUR

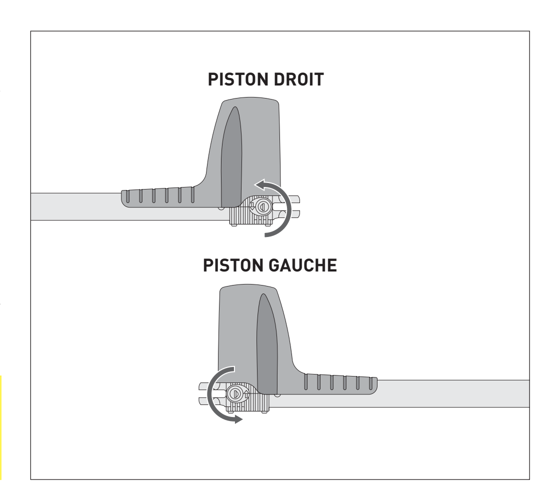
IP1639FR - 2015-05-13

Instructions de déverrouillage manuel

En cas de panne ou de coupure de courant, déverrouiller la serrure électrique éventuelle, introduire la clé et la tourner dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre (dans le sens indiqué par la flèche sur le motoréducteur). Ouvrir le portail à la main.
Pour rebloquer les vantaux tourner la clé dans le sens des aiguilles d'une montre (dans le sens contraire à celui indiqué par la flèche sur le motoréducteur). Pour faciliter l'opération déplacer légèrement le vantail.



ATTENTION: effectuer les opérations de verrouillage et déverrouillage du vantail avec le moteur arrêté.





Pour tout problème et/ou information, contacter l'Assistance Technique.

Cachet installateur	Opérateur
	Date intervention
	Signature technicien
	Signature client

Intervention effectuée ______________________________

____

____

____

____

____

____

Entrematic Group AB
Lodjursgatan 10
SE-261 44, Landskrona
Sweden
www.ditecentrematic.com

À DÉTACHER ET À REMETTRE À L'UTILISATEUR

IP1639FR - 2015-05-13

IP1639FR - 2015-05-13

Tous les droits relatifs à ce matériel sont la propriété exclusive d'Entrematic Group AB.
Les contenus de cette publication ont été rédigés avec le plus grand soin, cependant Entrematic Group AB décline toute responsabilité en cas de dommages causés par d'éventuelles erreurs ou omissions présentes dans ce document. Nous nous réservons le droit d'apporter d'éventuelles modifications sans préavis.
Toute copie, reproduction, retouche ou modification est expressément interdite sans l'autorisation écrite préalable de d'Entrematic Group AB.

IP1639FR - 2015-05-13

ENTREMATIC



Entrematic Group AB
Lodjursgatan 10
SE-261 44 Landskrona
Sweden
www.ditecentrematic.com